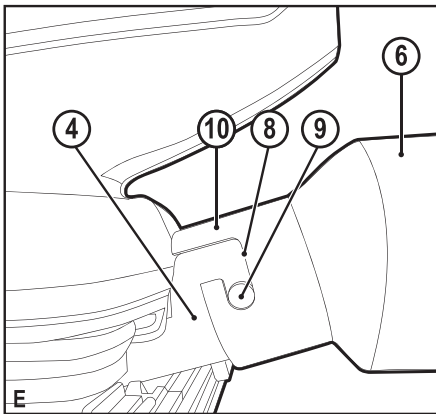
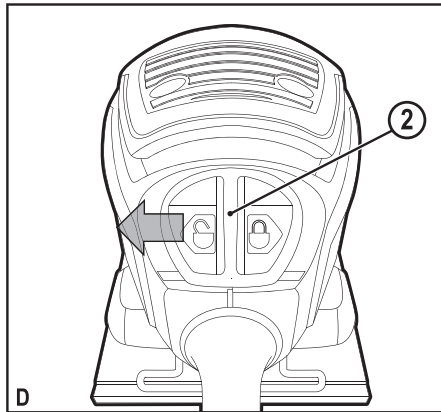
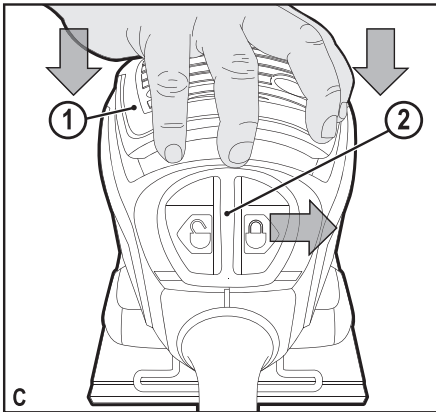
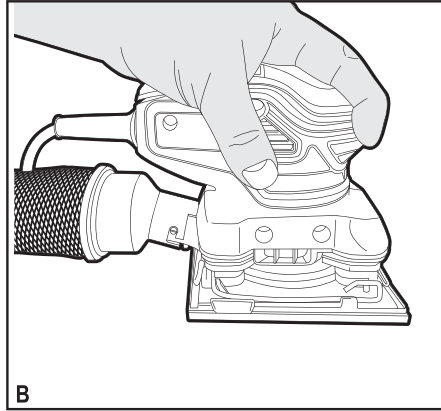
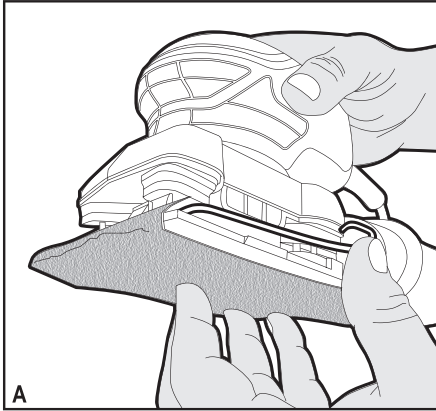


359204-66 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.blackanddecker.eu

KA450



Предназначение

Вашата четвърт лентова шлифовъчна машина с общо предназначение BLACK+DECKER KA450 е създадена за шлифоване на дърво, метал, пластмаса и боядисани повърхности. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

1. **Безопасност на работното пространство**
 - а. **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
 - б. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасна среда, като например при наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
 - в. **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Отвлечането на вашето внимание може да причини загуба на контрол.
2. **Електрическа безопасност**
 - а. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
 - б. **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - в. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.**
Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
 - г. **Не използвайте сила електроинструментите. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
 - д. **При работа с електрически инструменти на открито да се използва удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
 - е. **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнококовата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
3. **Лична безопасност**
 - а. **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте разума си, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - б. **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитни средства като дихателна маска, непълзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовите злополуки.
 - в. **Предотвратяване на случайно задействане.** Уверете се, че превключателя е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента.
Носенето на електроинструмент с пръста на превключателя или стартирането на електроинструменти, когато превключателя е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.

- г. **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента.** Махнете прикрепените към въртящите се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове, понеже могат да доведат до наранявания.
- д. **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е. **Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.** Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж. **Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите пращинки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.
- 4. **Използване и грижа за електроинструментите**
 - а. **Не използвайте насила електроинструментите. Използвайте подходящ електроинструмент за съответната дейност.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
 - б. **Не използвайте електроинструмента, ако превключвача не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвача е опасен и трябва да се поправи.
 - в. **Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
 - г. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на непознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - д. **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания**

в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.

- Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- е. **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и полесно се контролират.
- ж. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като взимате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- 5. **Сервизиране**
 - а. **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

Допълнителни предупреждения относно безопасността при работа с електроинструменти



Предупреждение! Допълнителни предупреждения за безопасност на лентошлифовъчни машини.

- ♦ **Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която приспособлението за рязане може да засегне скрито окабеляване.** Прерязването на кабел под напрежение може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- ♦ **Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.** Ако държите детайла в ръка или опрян в тялото ви, ще го направи нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.



Предупреждение! При контакт с или при вдишване на прах, произтичащ от шлифване на различни предмети, може да застраши здравето на оператора и стоящите наблизо лица. Носете противопрахова маска, специално предназначени за защита от прах и дим и се уверете, че присъстващите или влизащи в работното място лица също са защитени.

- ♦ Изцяло почистете праха след шлифване.
- ♦ Обърнете специално внимание при шлифване на боя, която вероятно е на оловна основа или при шлифване на някои видове дървен материал и метали, които могат да предизвикат токсичен прах:
 - ♦ Не позволявайте на деца или бременни жени да влизат в работната зона.
 - ♦ Не яжте, не пийте и не пушете в работното помещение.
 - ♦ Безопасно изхвърлете праховите частици и всички други отпадъци.
- ♦ Този инструмент не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.
На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.
- ♦ Предназначението е описано в това ръководство.
Използването на някой аксесоар или прикачване или изпълнението на всякаква операция с този инструмент, различно от тези, препоръчани в това ръководство, може да представлява риск от нараняване и/или повреда на имущество.

Безопасност на другите

- ♦ Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ♦ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

Допълнителни рискове.

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, които не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ♦ **Наранявания, причинени от докосване до въртящи се/движещи се части.**
- ♦ **Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.**
- ♦ **Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмента. При използване на който и да е инструмент за по-продължително време е необходимо да правите редовни паузи.**
- ♦ **Увреждане на слуха.**
- ♦ **Опасност за здравето, причинена от вдишването на прах в резултат от употребата на вашия инструмент (пример:- работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)**

Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN 60745 и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Декларираните стойности на излъчваните вибрации могат, също така, да бъдат използвани при предварителната оценка за излагането.

Предупреждение! Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се използва инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например

време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

Етикети по инструмента

Следните пиктограми са показани на инструмента, заедно с кода на датата:



Предупреждение! За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

Електрическа безопасност



Този инструмент е двойно изолиран, следователно не му трябва заземителен кабел. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

- ♦ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.

Използване на удължителен кабел

- ♦ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука. Преди употреба проверете удължителният кабел за знаци на повреда, износване и остаряване. Сменете удължителният кабел, ако е повреден или дефектен. При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела. Използването на удължителен кабел, който не е подходящ за входната мощност на инструмента, или който е повреден или дефектен, може да доведе до риск от пожар или токов удар.

Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател on/off (вкл./изкл.)
2. Плъзгач за заключване/блокиране
3. Шлифовача подложка
4. Скоба за захващане на хартията
5. Отвор за праха
6. Туба

Монтаж

Предупреждение! Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

Прикачване на 1/4 шкурка (фиг.А)

Предупреждение! заключете шлифовъчната машина при поставянето на шлифовъчния диск. Вижте раздела "Заключване".

- ♦ Повдигнете скобите нагоре с вашия палец, (Фиг. А). Въртете скобата (4) надолу до напълното отваряне на скобата.
- ♦ Поставете шкурката на равна повърхност и като центрирате подложката на уреда, натиснете шлайфмашината надолу върху хартията.
- ♦ Завийте краищата на шкурката около краищата на подложката и ги закрепете на място с помощта на скобите.
- ♦ За да затворите скобите, въртете назад дръжките на скобите докъдето стигнат, и ги заключете на място. Обтегнете шкурката възможно най-много по време на поставяне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е да е трудно да поставите шкурка на нови инструменти, поради скованост на подложката на шлайфмашината. Това състояние ще се подобри с притискането на подложката с течение на времето.

Монтаж на шкурки с найлонови примки

- ♦ Уверете се, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.
- ♦ Натиснете здраво и равномерно листа на основата за шлифоване, като се уверите, че дупките на листа са изравнети с дупките на основата.

Употреба

Предупреждение! Оставете инструмента да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

Вкл./изкл.

- ♦ Дръжте шлифовъчната машина, както е показано на Фигура С и извийте, за да се натисне крачето (1) без да се оказва натиск върху обработвания детайл.
- ♦ За да изключите инструмента, освободете крачето.

Работа

Хванете шлифовъчната машина, както е показано на фигура В и я включете. Движете я с дълги, плавни удари по повърхността, за да може да си върши работата.

Натиска върху инструмента по време на шлифование всъщност забавя работата и резултата е некачествен завършек. Често проверявайте резултата от своята работа. Шлифовъчната машина може бързо да сваля материали, особено с по-груба хартия.

Плъзгач за заключване/отключване

Тази шлифовъчна машина е оборудвана с превключвател, който позволява да я включите на автоматичен режим за по-дълга употреба, и да я блокирате, за да се избегне неочаквано задействане.

Заклучване (фиг. С)

- ♦ За да включите инструмента в автоматичен режим, натиснете крачето (1) с една ръка и бутнете плъзгача (2) надясно до позиция на заключване с другата си ръка, както е показано на Фигура С.
- ♦ За да спрете инструмента, натиснете плъзгача наляво до отключената позиция и освободете крачето.

Блокиране (Фиг. D)

- ♦ За да блокирате инструмента, уверете се, че крачето (1) не е натиснато, и натиснете плъзгача (2) надясно до позиция на заключване. Крачето не може да бъде натиснато, докато превключвателя е в заключена позиция.
- ♦ За да отключите крачето, натиснете плъзгача наляво до отключената позиция. Крачето може да бъде натиснато.

Събиране на прах

Предупреждение! Събраният прах от шлифование на повърхностни покрития (полиуретан, бежири и т.н.) може да е самозапалим в торбичката за прах или на друго място и да предизвика пожар. За намаляване на риска, изпразвайте често торбичката и стриктно спазвайте ръководството за потребителя и инструкциите на производителя за покритията.

- ♦ За да прикачите тубата към шлайфмашината, подравнете каналите (8) в тубата (6) с издатините (9) на изхода за прах (5). Внимавайте по-дългата страна (10) на отвора на тубата да е от горната страна на отвора.
- ♦ Плъзнете тубата на отвора аз прах и завъртете тубата по посока на часовниковата стрелка, за да я заключите на място, както е показано на Фигура F.

- ♦ За да я свалите, завъртете тубата обратно на часовниковата стрелка и плъзнете тубата навън.
- ♦ За да изпразните тубата, свалете я от отвора за прах и изхвърлете отпадъците на подходящо място.

Поддръжка

Вашият инструмент е проектиран да работи в продължение на дълъг период от време, с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното му почистване.

Предупреждение! Преди извършването на поддръжка, изключете инструмента и от електрическата мрежа.

- ♦ Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия инструмент, като използвате мека четка или сухо парче плат.
- ♦ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.

Замяна на щепсела (само Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- ♦ Изхвърлете безопасно старият щепсел.
- ♦ Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- ♦ Свържете синята жица към неутралния терминал.

Предупреждение! Не трябва да се прави свързване към заземения терминал. Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с доброкачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 5 А.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Ако някога решите, че вашият BLACK+DECKER продукт има нужда от замяна, или ако вече не ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използваните продукти и опаковки позволява рециклирането на материалите и нановото им използване. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сурови суровини.

Местните разпоредби може да предвиждат разделно събиране на електрически продукти от домакинството на местата за битови отпадъци или от търговския обект, където е закупен новия продукт.

BLACK+DECKER предоставя възможност за събиране и рециклиране на продуктите на BLACK+DECKER, след като вече не могат да бъдат в експлоатация. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на BLACK+DECKER на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на BLACK+DECKER, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на: www.2helpU.com

Технически данни

		KA450 (Тип 1)
Входящо напрежение	V_{ac}	230
Входяща мощност	W	220
Орбити (ненатовареност)	$мин^{-1}$	16000
Трептения (ненатовареност)	$мин^{-1}$	32000
Тегло	кг	1,22 работен уред с торбичка за прах, без опаковка

L_{pA} (звукowo налягане) 85 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)
L_{WA} (звукowo мощност) 96 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)
Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:
Стойност на излъчваните вибрации (a_v) 8,3 m/s^2 , колебание (K) 1,5 m/s^2

Декларация за съответствие с изискванията на ЕО МАШИННА ДИРЕКТИВА



KA450 Четвърт лентова шлифовъчна машина

Black & Decker даklarира, че тези продукти, описани под "технически данни" са в съответствие с: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-4:2009 + A11:2011

Тези продукти също са в съответствие с Директива 2004/108/EO (до 19/04/2016), 2014/30/EC (от 20/04/2016) и 2011/65/EC.

За повече информация, моля, свържете с Black & Decker на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Рей Лаверик
Инженеринг мениджър
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Великобритания
01/05/2015

Гаранция

Black & Decker е сигурна в качеството на своите продукти и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако продуктът на Black & Decker покаже дефект поради лоши материали, недобра изработка или несъответствие, до 24 от датата на закупуване, Black & Decker гарантират за замяна на дефектните части, поправка на продуктите, които са предмет на износване или замяна на продуктите, за да се гарантира минимално неудобство за клиента:

- ◆ Продуктът е използван за работа, професионално или за отдаване под наем;
- ◆ Продуктът е използван неправилно или не е поддържан;
- ◆ Продуктът е повреден от други обекти, вещества или инциденти;
- ◆ Направен е опит за поправка от хора, които не са авторизирани агенти или сервизен персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервизния агент. Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък оторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на www.2helpU.com

Моля, посетете нашия уеб сайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате вашето ново изделие на BLACK+DECKER и да сте в течение на нови изделия и специални оферти. Повече информация за марката BLACK+DECKER и нашите продукти е на разположение на www.blackanddecker.co.uk.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05



